



El sida en Centroamérica y el Caribe

Por nosotros, por nuestros cuerpos, nuestras familias

Leda Cavallini Solano
lcavallinis@gmail.com
Universidad de Costa Rica

Ángela Ramírez Guerrero
angelar65@gmail.com
Universidad de Costa Rica

Recibido: 28 de octubre

Aceptado: 10 de noviembre

Resumen

El artículo discute la relación existente entre cine como texto que articula los discursos sobre la enfermedad y quienes la padecen pues su narrativa inserta al espectador en el contexto histórico de los noventa donde no había tratamientos con retrovirales y quienes estaban contagiados cargaban sobre sus espaldas la sentencia de muerte. La línea temática abordará otros aspectos relacionados con la enfermedad y su prevención sin dejar de lado, el trabajo artístico que Judd Winick elaborará después en su novela gráfica *Pedro and Me* (2000). *Pedro* (2008), dirigido por Nike Oceano dramatiza la vida de este activista por los derechos y la reivindicación de las personas seropositivas o con SIDA que como el mismo Pedro, fueron contagiados.

Palabras claves: cine-sida, pandemia, muerte, novela gráfica

For Us, for our Bodies, our Families

Abstract:

The article debates the existing relationship between cinema as a text that joins disease to those who suffer from it. Its narrative brings the audience into the historical 90's context, in which there were not retroviral treatments available and those who were sick carried on their shoulder the burden of being doomed. The topic line will approach other aspects related to the disease, taking into account Judd Winick's artistic work, elaborated after his graphic novel *Pedro and me* (2000). *Pedro* (2008), directed by Nike Oceano,





shows the life of this activist who fought for the rights and vindication of people with aids and Hiv positive, which, as well as Pedro, were affected by the disease.

KEYWORDS: cinema-aids, pandemia, death, graphic novel

“Para mí Pedro es como el Principito. Vino brevemente, me enseñó mucho, y me enriqueció más de lo que puedo expresar” (Judd Winnick. *Pedro y yo*)

Hasta tanto tratemos a una dada enfermedad como un animal de rapiña, perverso e invencible, y no como una mera enfermedad, la mayoría de los enfermos (...), efectivamente se desmoralizarán al enterarse de qué padecen” (Susan, Sontang. *La enfermedad y sus metáforas*)

Préambulo:

La novela gráfica *Pedro and Me* (2000) de Judd Winnick¹ fue nominada al premio *Eisner*² como mejor guion y dibujo. Ganadora de seis premios de la *American Library Association*³ y elegida mejor libro del año 2000 por *Publisher Weekly* (PW)⁴.

Esta novela es la base para la producción cinematográfica: *Pedro* (2008) dirigida por Nike Oceano. La película de acuerdo con diferentes fuentes, obtuvo los siguientes reconocimientos: galardón en el Festival de Toronto (2008), el premio *Humanitas* de la Fundación Paulista: 2010, otorgado a los filmes de televisión que promueven la dignidad humana y la libertad. Es un texto cinematográfico catalogado como histórico-biográfico ya que aborda la vida del activista y educador sobre temas referentes al VIH/SIDA, Pedro Zamora, primera persona que abiertamente reconoce ante la televisión el ser portador del

¹ Judd Winnick, comenzó su carrera como dibujante a los 16 años. *Pedro y yo* novela gráfica es la historia de su amistad con su compañero de habitación Pedro Zamora en *The Real World*, San Francisco. Producido por la Cadena de Televisión MTV, en 1994.

² El premio Eisner se otorga al logro creativo en la industria del cómic. Su primera entrega fue en 1988 y representa un homenaje al autor Will Eisner (1917-2005) dibujante y escritor cuya serie *The Spirit* es un clásico indiscutible de la historieta mundial. Los ganadores de este premio se dan a conocer en la Convención Internacional de *Comics* en San Diego, California. Una de cuyas categorías se otorga a la novela gráfica.

³ La Asociación de Bibliotecas de los Estados Unidos (American Library Association, ALA) es la voz de las bibliotecas estadounidense y una de las asociaciones más antiguas, extensas e influyentes del mundo. Representa a todo tipo de bibliotecas, y su misión es promover los servicios bibliotecarios y de información de la más alta calidad.

⁴ Revista norteamericana semanal que se edita desde 1872. Especializada en reseña de libros.



VIH y gay.

Pedro, o *Peter* como le llamaron sus amigos, fue infectado a los 17 años, y un lustro después, seleccionado (entre 25 mil postulantes) para ser parte del *Real World San Francisco* de la Cadena de Televisión MTV⁵, un “show” televisivo al estilo *Gran Hermano*, donde se filmaron de 70 a 90 horas por la semana y que eran reducidas para presentar un episodio de 22 minutos y 32 segundos cada semana. Cada episodio era editado y no en directo lo que lo diferencia del formato conocido para América Latina como *Gran Hermano*.

Pedro, migrante cubano que llega a Miami con su familia en 1980, sale por el Puerto de Mariel, como parte de las 125 mil personas que Fidel Castro llama disidentes indeseables (gusanos) y que en la administración de Jimmy Carter, fueron conocidos como *Marielitos*.

La familia de Pedro le denomina como “Pelle” y fue el menor de ocho hermanos. De acuerdo con el capítulo tres de la novela gráfica⁶ de Winnick : “Pedro era un gran cabeza. Un sabio y había nacido para salvar vidas ... solo los hombres podían cortarle el pelo. Las mujeres se arrodillaban en su presencia. Se le permitía asistir a ceremonias religiosas que eran solo para adultos y al pasar le cubrían con una lluvia de flores blancas y colonia” (Winnick, 2000, p. 41). En palabras de su hermana, su nacimiento se debió a un milagro y siempre hubo algo especial en él, ya que su madre ya se había operado para no tener más niños y quedó embarazada el 19 de febrero de 1972. Fecha en la que nace Pedro, con los pies por delante. Esta anotación en el imaginario social significa que el niño será un luchador, una persona con suerte.

Para efectos de estructura dramática del guion, el formato narrativo del filme es *in media res* e inicia en 1994 mientras Pedro está en la habitación de un Hotel en New York, y se alista para dar una entrevista a la cadena de televisión CBS, la cual narrará su experiencia como integrante del programa *Real World San Francisco* de la Cadena MTV. Al no presentarse en el estudio, la seguridad del hotel lo busca y lo encuentra inconsciente. A

⁵ Los 20 episodios están disponibles en la página oficial de MTV: <http://www.mtv.com/shows/realworld-season3/real-world-san-francisco-ep-20-last-call/1607639/playlist/>

⁶ La novela gráfica es un tebeo con forma de libro que contiene una obra de un único autor, creada expresamente, trata temas en profundidad dirigidos a un público no infantil. Desarrolla relato extenso, sin límites editoriales o de formato impuesto previamente, en el que los personajes crecen en complejidad. En la novela gráfica *Pedro y yo*. El autor Winnick tiene la intención de mostrar su amistad leal y profunda con Pedro Zamora dibujándolo en el abrazo fraterno de la solidaridad y la convivencia humana.



partir de este acontecimiento, se cuenta de forma retrospectiva la biografía del joven cubano-americano.

El discurso del filme y la novela van a destacar la figura de Pedro, su valentía y su amor por la vida y la de su comunidad. Instando a los jóvenes de su generación para que no contraigan el VIH/SIDA. El presentarse como seropositivo, y como joven que no siente culpa por su orientación sexual y que abiertamente reconoce ante las cámaras (mirada pública) que es portador⁷ lo hace marcar una diferencia en tanto papel protagónico dentro del programa producido por MTV. Giddens (2001) citando a Rutterford y Chapman (1988) ha afirmado que:

“(...) algunos sociólogos han investigado las consecuencias que ha tenido la epidemia del sida sobre las actitudes populares hacia la homosexualidad. Indican que esta enfermedad ha quebrantado algunos de los principales fundamentos ideológicos de la masculinidad heterosexual. La sexualidad y el comportamiento sexual, por ejemplo, se han convertido, en la actualidad en temas de discusión pública que van desde campañas a favor del sexo seguro financiadas por los gobiernos hasta la cobertura que se da en los medios de comunicación al avance de la epidemia. Ésta, al poner sobre el tapete el sexo antes del matrimonio, las aventuras fuera de él y las relaciones no heterosexuales que se dan en la sociedad pone en tela de juicio la legitimidad de las ideas de moralidad tradicionales. Pero, sobre todo, al aumentar la visibilidad de los homosexuales, la epidemia ha cuestionado la universalidad de la heterosexualidad y ha demostrado que existen alternativas a la familia nuclear tradicional. Sin embargo, a veces, han adoptado formas histéricas y paranoicas. Los homosexuales aparecen como una amenaza desviada al bienestar moral de una sociedad normal, para preservar la masculinidad heterosexual como norma de una manera que es necesario marginar y vilipendiar lo que se percibe como amenaza” (Giddens,2001,185).

Pedro, de acuerdo con lo anterior, no aparece como amenaza desviada, quería ser médico y su intento se frustra al no contar, en su entorno, con personas adultas que lo orientaran no solo en su educación sexual sino en la defensa de su integridad, pues del abuso, se genera la infección. De acuerdo con esto, se pueden extraer algunos puntos de contacto con la posición de Sontang, para la cual, quien ejecuta la traición al propio cuerpo —es el otro— quien no guarda las medidas preventivas. Los que roban la inocencia al

⁷ Durante las décadas de los ochenta y noventa, tiempo en que ocurre el relato se considera a las personas portadoras como parte del grupo reconocido de las cuatro H (homosexuales, heroinómanos, haitianos y hemofílicos) y sobre las cuales pendía un estigma social pues se las ubicaba como moralmente incorrectas.





adolescente (desinformado) pero se aprovechan de su cuerpo por placer son los que aplican ese sello de “contagiado”: Por sobre el infectado. Es así como tanto en el filme como en la novela gráfica; Pedro se asume y se apropia de su “nueva muerte” para producir vida en otros al llevar adelante su campaña de salud y respeto por la vida.

VIH, ni cáncer rosa ni cáncer gay⁸

Como construcción clínica el VIH/SIDA es una inferencia que adquiere identidad a partir de la presencia de *algunos* síntomas de una larga, cada vez más larga, lista de (nadie padece de todo lo que el sida puede ser), síntomas que “significan” que lo que el paciente tiene es esta enfermedad. La construcción de la cual se funda en la invención no solo del sida como entidad clínica sino en una especie de sida junior, llamado *complejo relacionado con el sida* (CRS, etiqueta que se cuelga a la gente si muestra síntomas “precoces” y a menudo intermitentes de un déficit inmunológico, por ejemplo fiebres, pérdida de peso, infecciones fungosa o hinchazón de las glándulas linfáticas. El sida es progresivo, una enfermedad del tiempo. Una vez alcanzada cierta densidad en los síntomas, el curso de la enfermedad puede ser veloz e ir acompañado de sufrimientos atroces” (Sontang, 2003, p. 52).

El virus de inmunodeficiencia humana (VIH)⁹ tiene su aparición a principios de los años ochenta en las ciudades norteamericanas de: Los Ángeles, San Francisco y New York. Después de 1982, las investigaciones demuestran que la infección solo se transmite por: sexo sin protección, intercambio de jeringuillas o por medio de la madre al feto. Para 1983, el francés Luc Montaigner aísla el virus de un linfocito humano. Y un año después,

⁸ El sida (síndrome de inmunodeficiencia adquirida) es el nombre de un cuadro clínico cuyas consecuencias forman un espectro de enfermedades (llamadas infecciones y malignidades oportunistas) Tiene una genealogía metafórica dual en tanto micro proceso masivo o como polución que se trasmite a través de los fluidos sanguíneos o sexuales de los individuos infectados, o de productos sanguíneos infectados. (Sontang, 2008, p.52)

⁹ La muestra más antigua de VIH que se conoce data de 1959 (Apezteguia, F, 2008 ,p.20) El 5 de junio de 1981, la revista *Mortality and Morbidity*, del Centro para el Control y Prevención de las Enfermedades de Atlanta (CDC), publicó un artículo que describía la historia de cinco homosexuales de Los Ángeles afectados por dos enfermedades raras, un tipo de cáncer llamado sarcoma de Kaposi y una neumonía provocada por “*Pneumocystis carinii*”. Sin que nadie lo supiera, la epidemia había despertado. (Apezteguia, 2008, p.21)





Robert Gallo¹⁰, anuncia que el VIH es el causante de la enfermedad del sida¹¹. En 1987, aparece el primer fármaco, AZT que prolongaba la vida de los pacientes en un año. Para 1991, el lazo rojo se convierte en el emblema de la lucha anti-sida. A mediados de los noventa, se da la mayor cantidad de personas que mueren por complicaciones por el síndrome de inmunodeficiencia adquirida¹² y es en 1996 que se comienzan a aplicar los tratamientos “con triple terapia retroviral”, que permitieron obtener grandes avances y le dio dan esperanzas de vida a los pacientes.

La enfermedad en cifras

En el informe publicado del Programa Conjunto de Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA)¹³ en el 2013: Se contó con 19.100 millones de dólares estadounidenses para la respuesta al SIDA. En la actualidad, que es necesario invertir entre 22.000 y 24.000 millones de dólares estadounidenses para 2015.

En 2013, la inversión nacional de los países de ingresos medios y bajos constituyó cerca de la mitad del total de los fondos destinados al VIH. De acuerdo con datos de ONUSIDA, para el año 2013, de 35 a 37,2 millones de personas vivían con el VIH. Desde el comienzo de la epidemia, aproximadamente 78 millones de personas contrajeron la infección por el VIH y 39 millones [de 35 a 43 millones] de personas han fallecido a causa de enfermedades relacionadas con el VIH.

¹⁰ A inicios de 1980, el Dr. Gallo dijo haber descubierto el primer retrovirus humano, al que finalmente logró presentar como causante de la leucemia humana de células-T, por lo que le puso el nombre de VLTH (Virus de la Leucemia de células-T Humana). Es interesante subrayar que la L del mismo retrovirus tuvo tres significados distintos. El Dr. Gallo estuvo durante un cierto tiempo con un retrovirus en busca de enfermedad. Al haberlo encontrado en una persona con linfoma, primero la L significó Linfoma. Cuando gracias a las orientaciones de un equipo holandés y a los serios esfuerzos de un japonés logró asociarlo a un tipo de trastornos leucémicos, la L pasó a significar Leucemia. Y durante el año en que intentó vanamente que el mismo virus que se suponía causar multiplicación de glóbulos blancos en el marco de la leucemia fuese reconocido como el causante de muerte de linfocitos en el marco del sida, la L transitoriamente indicó Linfotrópico. (Botinas, LL, 1997 “De descubridor único a codescubridor..” <http://free-news.org/diario02.htm> Consultado el 03 de setiembre)

¹¹ Al principio se le denominó: “cáncer rosa” o “cáncer gay” y primeros estereotipos de la enfermedad. (Pais, A. , 2006, p. 176).

¹² “El término SIDA se aplica a la fase más avanzada de la infección por VIH (Verdejo, J, 2008 ,p.26)

¹³ Otros datos se pueden consultar en : Fundada en 1996.

<http://www.unaids.org/es/resources/campaigns/2014/2014gapreport/factsheet>





Si bien es cierto, la aplicación de tratamientos médicos, así como las campañas educativas permiten que “la prevalencia mundial del VIH (el porcentaje de población adulta del mundo que vive con el VIH se ha mantenido estable desde el año 2001 (Aguilera, M. 2008, p.12), la enfermedad del VIH sigue constituyendo uno de los desafíos en enfermedades infecciosas para la salud pública de los países, principalmente, en continentes como África, “allí el sida es la causa principal de mortalidad (...) más de dos tercios (68%) de todas las personas VIH positivas viven en esta región, donde se produjeron más de tres cuartos (76%) de todos los fallecimientos por sida en 2007 en el mundo (Aguilera, 2007, p. 13).

El cine: reivindica y lucha contra los discursos moralistas

El VIH/SIDA es una enfermedad global, que al principio de su aparición¹⁴, fue considerada sectorial porque se creía que solo la contraían los homosexuales – los grupos conservadores norteamericanos establecieron un nexo de culpabilidad y enfermedad y lo consideraban un castigo divino- porque pensaban que los gay, llevaban una “vida sexual licenciosa”. Otro colectivo vulnerable fueron los toxicómanos y esta concepción errónea, cargada de prejuicios, trajo como consecuencia que las investigaciones sobre el virus fueran lentas y la respuesta institucional mínima.

Los miedos e incertidumbres iniciales, la respuesta de los diferentes grupos sociales, las batallas contra la ignorancia las luchas por el acceso a un tratamiento, la afectación de los individuos enfermos y su entorno ha sido frecuentemente reflejados en diversos largometrajes que por haber sido realizados durante el tiempo de la epidemia pueden ser considerados como verdaderos documentos históricos. (Pais de Lacerda, 2006, p.176)

Ante un silencio generalizado y el estigma, los grupos colectivos organizados de gays y artistas de los Estados Unidos, provenientes en su mayoría de las ciudades de New York y San Francisco, comienzan a alzar la voz y a manifestarse de diferentes formas: a través de la poesía, de la producción de videos caseros, protestas masivas, foros, para

¹⁴ Recuérdese que en 1981 llega a la presidencia de los Estados Unidos, el republicano y ultraconservador Ronald Reagan, quien tuvo un liderazgo que “se extendió durante la década de los ochenta, priorizando la defensa militar en su obsesión por perseguir el imperio del mal, representado en esos momentos por la Unión Soviética” (Val: 2009; 287)



exigir acciones reivindicativas¹⁵ y una política más activa por parte del gobierno norteamericano con el objetivo de que se suministrara información sobre el sida para poder ayudar a las personas afectadas .

Es a través del arte en general y el cine en particular, que se logra generar consciencia acerca de que el VIH/SIDA, no es una enfermedad de los *gays*, sino, que puede ser contraída por cualquier persona sin importar su orientación sexual. Sin embargo, la suma de estas obras culturales, si bien tuvieron impacto, no llegaban a grandes audiencias a nivel mundial. El cine de Hollywood de la década de los ochenta fue cauteloso para hablar sobre el tema, se dice que películas como *The Fly/La Mosca*(1986) de David Cronenberg y *Alien* (1986) de James Cameron insinuaron sobre un virus transmitido por seres de otro mundo. Al lado de estas producciones de bajo presupuesto que trataban directamente sobre la enfermedad. *An Early Frost* (1985) de John Earman, producida por la cadena de televisión NBC dejó ver a “un joven y brillante abogado que debe confesar a su conservadora familia de *New England* ser homosexual tener el virus, obteniendo el rechazo de su padre, el miedo de la hermana embarazada y la comprensión de la madre” (Val: 2009; p. 292).

Otros títulos que abordan el tema son *Parting Glances* (1986) de Bill Sherwood y *Longtime Companion* (1990) de Norman René, el título del largometraje “hizo referencia a la negativa del periódico New York Times a reconocer en sus obituarios a las parejas de los fallecidos descritos como “Longtime Companion” (Val: 2009: p.292). Las películas antes mencionadas enfatizaron los mismos estereotipos sobre las personas con sida como jóvenes de clase media alta, blancos, que ejercían puestos importantes en corporaciones y disfrutaban de la vida hasta caer enfermos.

Para 1993, los grandes estudios producen *Philadelphia*¹⁶ dirigida por Jonnathan Demme, protagonizada por Tom Hanks y Denzel Washington, cuya historia narra la vida de un joven gay de clase alta, blanco, graduado de una de las universidades más prestigiosas

¹⁵ Mientras, por un lado los discursos oficiales, producto de instituciones homófobas, habían encontrado en el sida, una nueva excusa para asociar la homosexualidad con lo patológico; la cultura gay, por el otro, daba su respuesta: “ni enfermos ni criminales, solamente homosexuales”. Los años de lucha por una articulación social, por una identidad gay, por defender un estilo de vida, generaba otro tipo de discursos. (Núñez: 2008 ; pág.44)

¹⁶ El filme recibió los siguientes premios: Globo de Oro, el Oscar, el Oso de Plata de Berlín y su actor protagónico obtuvo el Oscar a mejor actor.



de los Estados Unidos, con una familia comprensiva que lo ama, muy talentoso, que es despedido de la firma de abogados donde trabaja porque sus jefes se dan cuenta que tiene sida. Para Val (2009) y García (2008), la película se centra una vez más, en la idea de que solo los homosexuales fueron los más vulnerables de contraer la enfermedad. Sin embargo, Núñez (2008) insiste en que: "El tema más importante de *Filadelfia* radica en la defensa de la dignidad humana. Aunque el juicio legal ocupa una buena parte de la cinta, la premisa se centra en la actitud del personaje central: defender su derecho a ser el que es. Los alegatos sobre el sida cobran relevancia al plantearse como una enfermedad contagiosa, a la que todo el mundo puede estar expuesto sin importar su orientación sexual" (Núñez, 2008, p.44). Un mismo filme, pero con lecturas diferentes ante una problemática.

Cine espejo de la realidad

Cecilia García en su artículo *El cine da la espalda a la enfermedad* (2008), concluye que "en definitiva, el cine¹⁷ no ha estado a la altura de uno de los problemas contemporáneos más severos. Porque solo se focalizó en presentar la enfermedad en el colectivo homosexual y se olvidó de narrar las luchas de los colectivos *gays* para concienciar a los gobiernos. Desde esta perspectiva, no fue convincente para demostrar que otros grupos podían contraer la enfermedad: mujeres, heterosexuales, o personas que podrían sufrir de abuso sexual.

Esto indica que el cine como medio de comunicación muestra múltiples relaciones con la historia y como tal la representa, para la primeras décadas de los noventa y principios del nuevo siglo, es posible que los filmes abordaran estas temáticas pero eso no significa que se haya contado en otros relatos que enfatizan con una fuerza narrativa que visibiliza lo que anteriormente estuvo oculto. Para Badiou:

"el cine es un arte de masas porque transforma el tiempo en percepción, vuelve visible el tiempo. Entonces, como tiempo que se puede ver, y gracias a ello crea una emoción del tiempo, que es diferente de la vivencia del tiempo. Todos tenemos naturalmente una vivencia inmediata del tiempo, pero el cine

¹⁷Se refiere principalmente al norteamericano, porque para esa época se realiza el filme sudafricano *Yesterday* (2004) de Darrel James Roodt, que aborda el tema del sida y sus consecuencias en África. Es la historia de una mujer infectada y su esposo que regresa a casa para morir.



transforma esa vivencia en representación, muestra el tiempo.” (Badiou, 2008, p.32).

Por tanto es reflejo de la realidad y le presenta al espectador lo que ocurre en un momento determinado y de cómo una sociedad o una parte de ella, interpreta esos hechos conductas, creencias y sentimientos.

De acuerdo con Gimeno, el cine tiene la capacidad de reconstruir la realidad; es decir su intención no es solo ser reflejo, sino que “crea una forma de actuar y de sentir diferente a la realidad del momento. Su función ayuda a formar la cultura popular en cuanto que interviene sustancialmente en la vida de la gente” (Gimeno, 2013, p.22). Para la autora, el emplear imagen y sonido, lo convierte en un medio de comunicación muy eficaz para lograr dicha influencia.

Para analizar las narrativas cinematográficas y de cómo estas cumplen la doble función de ser espejo y reconstrucción de la realidad es relevante abordar dos conceptos: “el de referentes y de representación. El primero, es la forma en que se recoge la realidad en una película y el segundo, la construcción de nuevas realidades a partir del filme. Los personajes quienes constituyen esa manera más directa de fabricar tanto referentes como representaciones. Las formas directas a modo ejemplo, el aspecto físico de los personajes (edad, forma de vestir, de moverse, apariencia), las relaciones que tiene cada uno con su entorno (familiar, social, laboral) el mundo en el que se mueve (cultural, social, económico) su perfil psicológico (este se determina no solo por la forma en que el personaje se ve a sí mismo sino también como lo ven los otros). Entre las formas indirectas están los espacios donde se desarrollan, las acciones, el tiempo de duración de las mismas y el tipo de conductas que se realizan tanto habladas (los diferentes tipos de discursos usados) como de facto, los elementos simbólicos, sonidos, música utilizada. Con este mecanismo el cine consigue tres objetivos: informar, persuadir y entretener. (Gimeno, 2013; págs. 22-23).

Esta doble función propia del arte cinematográfico en Pedro (2008), se aborda el tema de cómo fue vista la enfermedad en la década de los noventa y de cómo interpeló e interpela a las audiencias para que tomen conciencia sobre una epidemia que para la actualidad ha cobrado la vida de más de 25 millones de personas.



La realidad de esa época queda plasmada en Pedro (2008), cuando se destaca que:

La sociedad norteamericana de la última década del siglo XX tuvo una visión estereotipada sobre el VIH/SIDA, al creer que solo los homosexuales, los heroinómanos, las prostitutas (considerados el otro) eran las personas vulnerables para ser infectadas. Por lo tanto, había que aislarlos (como en otra época significó la lepra o la sífilis) ya podían contagiar a los heterosexuales blancos, de clase media, con alta escolaridad. En una secuencia del filme se evidencia esta situación cuando un profesor consejero advierte en la secundaria donde estudia Pedro que “hay que estar alerta”.

- La lucha por visualizar la enfermedad comienza desde los colectivos *gays* quienes realizan protestas ante el Congreso de los Estados Unidos para exigir una política de salud pública que les ofrezca a las personas portadoras tratamientos con otros retrovirales y no solamente el AZT. Es así como Pedro, delante de la televisión, convoca a sus compañeros participantes en el Real World, y les muestra un álbum con recortes de periódicos que registra su activismo en procura de los derechos de las personas seropositivas. La cámara realiza un acercamiento donde podemos leer: “*I am living with AID*”, “*There is hope*” “*New drug hope for AIDS drug*” “*Hope for HIV/AIDS persons*”. Recordemos que algunas de estas frases fueron creadas por los colectivos como el ACT UP (Aids Coalition to Unleash Power) “fundado en 1987 en la ciudad de New York, hicieron suyo el logotipo Silence=Death, mostrando la necesidad de hablar públicamente del sida ante el número creciente de muertos y de afectados. El triángulo rosa que eligieron como emblema hacía referencia al símbolo que los nazis obligaban a llevar a los homosexuales en los campos de refugiados, el triángulo fue invertido y tomado como emblema de lucha y movilización.”(Val: 2009; 289).
- En materia de salud pública, el texto cinematográfico enfatiza como los enfermos con sida no son atendidos en hospitales de primera. A Pedro lo



ingresan al *St. Vincent* en New York donde según la enfermera que lo atiende le advierte “debes llevarte los artículos de valor o esta noche te los robaran” .

- Respecto al diagnóstico médico: El protagonista enferma por tener bajas las células T, las cuales hacen, que se reduzca la inmunidad del cuerpo para de rechazar la infección. Por una biopsia cerebral se confirma el diagnóstico, Pedro sufre leucoencefalopatía multifocal progresiva (LMP) o una infección cerebral cuya causa es virus JC¹⁸. Ante tal diagnóstico, quienes padecían VIH/, era frecuente que murieran al no contar desde el punto de vista farmacológico con retrovirales. De ahí, se desprende que en 1994 la aparición de infecciones o tumores fueran incompatibles con la vida.

“En 1987 se dispuso del primer fármaco antirretroviral. Posteriormente aparecieron nuevos fármacos pero su uso siempre en mono o biterapia, con una eficacia escasa y limitada. No fue hasta 1996, cuando el tratamiento con triple terapia puso de manifiesto una gran eficacia y una importante duración de la misma. Este año fue el del inicio de “la terapia antirretroviral de gran actividad”(TARGA)” (Verdejo: 2008; p.28-29).

A partir de esa fecha según Verdejo, se obtuvieron importantes avances en el listado de fármacos disponibles, en el conocimiento y eficacia así como en la seguridad de los mismos.

“Actualmente, disponemos de fármacos cómodos de tomar sin gran número de pastillas. Así hay combinaciones de tres fármacos que solo requieren tomar dos comprimidos diarios. La tolerancia, en general es buena, pero pueden verse cuadros de hipersensibilidad, toxicidad digestiva, hepática, renal o neurológica, así como otros trastornos”. (Verdejo, 2008, p.29).

¹⁸ JC son las iniciales del primer paciente al cual se le diagnosticó LMP. Es un poliomavirus, una familia de virus que también incluye al virus papiloma humano (VPH).

La palabra "progresiva" en LMP significa que la enfermedad empeora con el correr del tiempo, y que frecuentemente causa daños importantes en el cerebro. La palabra "multifocal" significa que el virus JC produce enfermedad en distintas partes del cerebro. La palabra "leucoencefalopatía" indica que la enfermedad afecta la materia blanca del cerebro. Más específicamente, el virus JC infecta las células del cerebro llamadas oligodendrocitos. Estas células son responsables por la creación de la mielina, una sustancia grasa que ayuda a proteger los nervios del cerebro. Si se pierde mucha mielina y no es reemplazada por los oligodendrocitos, los nervios se dañan y después de un tiempo dejan de funcionar correctamente. (http://www.aidsmeds.com/articles/LMP_6824.shtml)



Lo anterior es para enfatizar cómo para el momento que narra la película la sentencia de muerte era lo usual.

“Yo morí” pero “ustedes no morirán”

En el apartado anterior se abordó el tema de la sentencia de muerte una vez que Pedro recibe el diagnóstico de su enfermedad y esta situación es recurrente en varios filmes de la época.

El texto cinematográfico aquí estudiado, no es ajeno a tal problemática y hace referencia a la metáfora del holocausto para hablar sobre el control de la población en riesgo. En la escena, los ejecutivos del Canal MTV cuando preguntan al personaje sus formas de diversión, es muy significativo que refiera el haber ido al cine para ver la *“La lista de Schindler”*. A propósito de la cual menciona “que no importa ser seropositivo porque de ella aprendió que puede alzar su voz para que otros cuenten con él”. El acontecimiento lleva a pensar en reiterado sobre el del holocausto pues quienes se encontraban en los campos de concentración estuvieron sometidos al aislamiento y al encierro, condenados al silencio, y despojados de su condición de sujetos por lo cual se violaron sus mínimos derechos humanos. Estuvieron sentenciados a muerte por el grupo cuya forma de considerar el mundo se declaraba superior e inmune.

Quienes estuvieron condenados a muerte dichos campos de concentración no tuvieron la oportunidad de levantar su voz y murieron asesinados. Pedro se levanta ante la injusticia y reclama su derecho para concienciar al colectivo de lo que viven los enfermos de sida. Winnick afirma: “dejó este mundo mejor de cómo lo encontró. Es el mayor logro que una persona puede conseguir en su vida”. (Winnick, 2000, p.180)

Pedro habla en diferentes espacios públicos y su muerte individual permite la vida colectiva. Manuel Arraz Lázaro, traductor del texto *La Muerte* de I. Jankelevitch (2009) insiste en su prólogo: “ que la tragedia del Yo despierta un eco en el Nosotros...la unidad desgarrada de ese gran Yo, de esa hidra de mil cabezas que se llama nosotros reafirma lo inconsolable que llora a lo irremplazable cuando “la soledad del paso más desesperadamente solitario de toda la vida da la idea de socorro en general, auxilium, responde al deseo de acompañar y de estar al lado del hombre solo pues “entre el



anonimato en tercera persona y la subjetividad trágica de la primera, está el caso intermedio y en cierto modo privilegiado de la segunda persona; entre la muerte del otro, lejana e indiferente, y la muerte -propia que es todo nuestro ser- está la proximidad de la muerte del prójimo, el límite próximo de la alteridad.” (Jankelevitch: 2009, p. 38). Con su muerte, Pedro reafirma “su muerte en primera persona” “yo morí”, “pero ustedes no morirán si hay forma de impedirlo”. “Con mi trabajo de divulgación” “la proximidad de mi muerte” “me llevará a redimir en el futuro la vida del prójimo que conjugará su existencia en primera persona plural: “Viviremos”, “Habremos vencido”, y “no moriremos por el SIDA”. Una vez que concluye el filme, Pedro se muestra vencedor ante el contagio y es vida para otros.

Otro de los acontecimientos en relación con la metáfora del holocausto está en el personaje David "Puck" Rainey (otro de los integrantes que compartían la casa en el programa *The Real World*), y quien mantiene un comportamiento homofóbico y racista, sale vestido con una camiseta en la que se dibuja una esvástica (símbolo característico del régimen nazi) formada por pistolas, así como un gorro y unos pantaloncillos cortos que recuerdan a un campesino bávaro. Lo anterior, es el detonante para que Pedro ponga como condición de su permanencia en el programa la salida Rainey. La escena entonces alude a que solo quien levanta la voz y se opone a los discursos de exclusión puede lograr una sociedad más justa ya que la intolerancia y el odio afectan todo el tejido social.

De acuerdo con Sontang:

“el sida, junto con la lepra y la sífilis, ha resultado ser (y no sorprende) una de las enfermedades más cargadas de significados, es evidente que hay impedimentos que acotan la tendencia a estigmatizar al individuo que las padece” (...). Por ser una enfermedad de transmisión sexual, despierta culpa y vergüenza” Ante el miedo, se recurre a nombrarla a través de metáforas¹⁹, que evidencian la forma “desagradable y distorsionante” de cómo se ve la enfermedad.

La autora identifica tres formas de nombrar la enfermedad:

1. De la clandestinidad: *por su condición de homosexual, la “vergüenza” de ser gay porque se asocia a esto tener una vida licenciosa, desafortada.*

¹⁹ “Como metáfora quería decir entonces nada más ni nada menos que la más antigua sucinta definición que conozco, la de Aristóteles (en Poética, 1457b). “La metáfora consiste en dar una cosa el nombre de otra” (Sontang: 2008; p.45)



2. *La militar de invasión: que ataca a todo el cuerpo social por lo tanto es imbatible.*

3. *Como plaga o peste como castigo por tener una vida sexual activa*

La autora, considera que la más peligrosa y desagradable de estas metáfora, es a la referente a la militar porque asocia a los enfermos como enemigos, porque “el cuerpo no es un campo de batalla (...) Nosotros –la medicina, la sociedad-no estamos autorizados para defendernos de cualquier manera que se nos ocurra”. (Sontang, 2008, p. 84-85).

El compromiso de archivar para siempre la forma de nombrar al VIH/SIDA no se esconde, pues Pedro Zamora, inmigrante cubano, siente orgullo de su identidad sexual, frente a las cámaras. Se casa con su pareja; y no se considera culpable de ser seropositivo. Es un joven con tres deseos: familia reunida; ver de nuevo a su su madre que había muerto de cáncer y tener una cura para el sida. La película no ataca con un discurso de miedo y aislamiento; sino que refuerza la esperanza. Pedro tiene una misión: “cada mañana levantarse para decir “voy a educar a mi comunidad sobre mi enfermedad” “Es mi elección, algo que quiero hacer”.

La representación de la muerte construye en síntesis, una realidad de esperanza: no se ve su cuerpo demacrado, yace tranquilo en casa junto a su hermana. Su madre, viene a llevarlo para que descanse en paz. Su legado continúa porque no optó por el silencio, ni por esconderse y su lucha fue romper con el estigma.

Conclusiones

Los productos culturales tienen de acuerdo con cada época un color, un sabor y un olor distintos. Poseen así mismo las condiciones de producción bajo las cuales sus creadores dan a conocer fragmentos, silencios, estamentos y espacios de la vida donde los seres humanos construyen sus ideales, manifiestan sus disgustos, lo intolerable del mundo, las contradicciones de los sistemas políticos, la denuncia por modelos de desarrollo que no propician el bien común o la voz para gritar cuánto daño se produce día a día contra el ecosistema. La muestra que se ha seleccionado para organizar este artículo gira en todo al derecho de una salud pública digna donde los individuos tengan capacidad para discernir



cuál es la posible infección a la que se ven expuestos quienes no guardan las medidas adecuadas en su práctica sexual. Sobre todo si se piensa en la población adolescente quien con ingenuidad puede iniciar su vida en el sexo sin observar las posibilidades del contagio y sin pensar en las consecuencias para su futura calidad de vida.

En las páginas que antecedieron estas conclusiones se abordó la manera en que tanto la novela gráfica *Pedro y yo*, y el filme *Pedro* exponen en su abrazo fraterno el objetivo de vida por el cual una población, si se precia de ser parte de una sociedad desarrollada puede dar cuenta de una educación que privilegie el asunto de encontrar salud en la difusión abierta, desinteresada y franca de quien habla con su propia experiencia pero sin asumirse víctima sino motor de conocimientos conducentes a la bioética.

Pedro dice No a la sentencia de muerte que el contexto histórico de los noventa marcó para aquellos que infectados con el virus no poseían tratamientos con retrovirales. La temática que abordan tanto la película como la novela resumen diversas especialidades y campos de conocimientos no es solo encontrar en el texto cinematográfico un proceso de mediación con la novela pues uno conduce al otro en la relación de disciplinas: la historia como resumen historiográfico donde se han producido enfermedades, pestes y pandemias. La Salud Pública como parte de la programación de gobiernos y estados. El asunto de la migración y el mestizaje cultural como búsqueda del sueño americano perseguido por tantos en Latinoamérica, la conformación de espacios geográficos nuevos donde parecen abandonarse o incluirse nuevas creencias entre lo propio y lo ajeno como si fuera una extraña tradición y una nueva búsqueda, es fundamental en este traslado de identidades el choque ideológico de un sistema que intenta cambiar las estructuras sociales de un nuevo régimen frente al capitalismo que ofrece desde la manzana nunca vista hasta el asunto de dejar de ser un obrero de manos cargadas de tierra a un ejecutivo de manos limpias.

Pedro representa el conjuro de aquellas santería afincada en una isla que lo ve nacer de pie con la intención de salvar vidas; de acuerdo con sus valores tradicionales Pedro sería un hombre sabio, pero su sabiduría se expresara a partir de los recursos con los que cuenta la sociedad tecnológicamente desarrollada (reality show). Su modelo de sabiduría no se cimentara en un anciano sabio sino en un joven oprimido por el estigma de



estar muerto en vida pero aun con la poca vida que tiene llega a ser luz que apaga con fuerza a la enfermedad: *POR NOSOTROS, NUESTROS CUERPOS Y NUESTRAS FAMILIAS*.

Bibliografía:

Álvarez, A y Morales, V. (2008). Epidemias de los siglos XX-XXI : Representaciones y respuestas sociales ante la aparición del SIDA en Costa Rica (1980-2008). Revista Electrónica de Historia. Número especial. Disponible en: <http://historia.fcs.ucr.ac.cr/articulos/2008/especial2008/articulos/02-Ciencia/15.pdf>

Aguilera, M. (2008). La pandemia del SIDA en el mundo. En: Revista Crítica. Abr-May. Año LVIII. No. 953. España. En: Revista Crítica. Abr-May. Año LVIII. No. 953. España.

Apezteguia, F. (2008). Así ocurrió todo. En: Revista Crítica. Abr-May. Año LVIII. No. 953. España.

Arranz, M. (2009). Notas del traductor. En: Jankélévitch, V. La muerte. Editorial Pretextos: España.

Barrero, A. (2007). La novela gráfica. Perversión genérica de una etiqueta. Disponible en: https://www.academia.edu/3600773/La_novela_gr%C3%A1fica._Perversi%C3%B3n_gen%C3%A9rica_de_una_etiqueta_editorial

Botinas, LL, 1997 “De descubridor único a codescubridor. Disponible en: <http://free-news.org/diario02.htm>

Demme, D. J. (director y productor). (1993). *Filadelfia* (Philadelphia). Distribuida por Tri Star y Columbia Pictures. Estados Unidos

García, C. (2008). El cine da la espalda a la enfermedad. En: Revista Crítica. Abr-May. Año LVIII. No. 953. España.

García, S. (2010). *De Popeye y Mortadelo a Maus y Arrugas*. Colección Astiberri Ensayo: España

Garófano, R. (1990). *Saber de imágenes*. Editorial Caja de Ahorros de Cádiz: España.

Giddens, A y Birsall, K. (2001). *Sociología*. Alianza Editorial: España. Cuarta Edición.

Giddens, A. (1998). *La transformación de la intimidad. Sexualidad, amor y erotismo en las sociedades modernas*. Cátedra: España. Segunda Edición.



Glatzer, R. (productor) y Oceano, N. (director) (2008). Pedro. Productora BMP Films. Estados Unidos.

Gimeno, M. (2013). Homosexualidad y cine. Prejuicios y representaciones. En: InterseXiones 4: 21-44. Disponible en: <http://intersecciones.es/Numero4/intersecciones4web.pdf>

Gómez, y Prom, J. (2010). La novela gráfica: un cambio del horizonte en la industria del cómic. En: Ítaca, Revista de Filología, Universidad de Alicante: España. Disponible en: http://www.tebeosfera.com/documentos/textos/la_novela_grafica_un_cambio_de_horizonte_en_la_industria_del_comic.html

Informe Mundial (2013). Programa de Naciones Unidas sobre VIH/SIDA. Disponible en: http://www.unaids.org/sites/default/files/en/media/unaids/contentassets/documents/epidemiology/2012/gr2012/20121120_UNAIDS_Global_Report_2012_with_annexes_es.pdf

Grossman, H. (editor) (2009). Leucoencefalopatía multifocal progresiva (LMP). Disponible en: http://www.aidsmeds.com/articles/LMP_6824.shtml

Jankélévitch, V. (2009). La muerte. Editorial Pretextos: España.

Murillo, E. (2002). Diseño gráfico y literatura. En Revista de Filología y Lingüística XXVIII (I), p.45-56. Editorial Universidad de Costa Rica: Costa Rica.

Núñez, E (2009). Sida y toma de conciencia: un cine comprometido. En: Ciencia Ergo Sum, vol. 16, núm. 1, marzo-junio, pp. 41-46 Universidad Autónoma del Estado de México. Disponible en: <http://www.redalyc.org/pdf/104/10416105.pdf>

Pais dela Cerda, A. (2006). El cine como documento histórico. En: Revista Medicina y Cine, Vol.2 No. 311. España. Disponible en: <http://revistamedicinacine.usal.es/es/volumenes/volumen2/num2>

Sontang, S. (2003). *La enfermedad y sus metáforas y el SIDA y sus metáforas*. Editorial Taurus Pensamiento: España. (Traducción de Mario Muchnik).

Tiebaut, C. (2005). Mal, daño y justicia. En Revista de Filosofía. Vol.7. Ediciones Salamanca: España.

Val, A. (2009). ¿Vuelta a la década Reagan?: SIDA, olvido institucional y movimientos audiovisuales y artísticos de protesta. En: Historia y Comunicación Social, No. 14 . p. 285-294.

Verdejo, J. (2008). Aspectos clínicos y terapéuticos de la infección VIH/SIDA. En: Revista Crítica. Abr-May. Año LVIII. No. 953: España.



Winnick, J. (2000). *Pedro y yo*. Astiberri Ediciones: España.

